

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

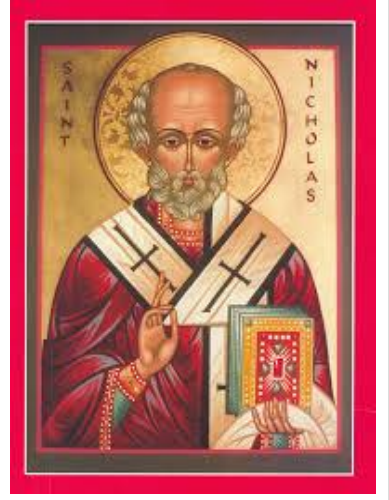
Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Khoury

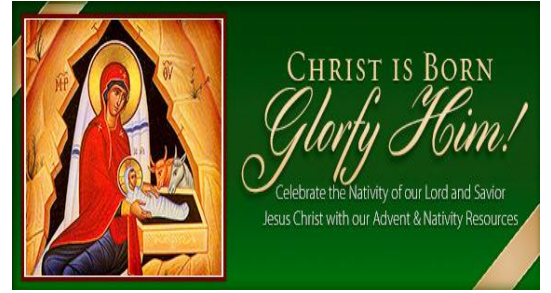
Parish Council Chairman: Salim Qaru

Sunday, November 29th, 2015



NATIVITY FAST: November 15th - December 25th

Nativity Fast (Advent) is the period proceeding the Christmas season in which we abstain from meat and dairy products. Eating fish is allowed except Wednesdays and Fridays, and we can eat all the regular meals like breakfasts, lunches, and dinners. The purpose of this fast is seeking the spirituality and the preparation for the feast of the advent of our Lord on December 25th.



بدء صوم الميلاد: يبدأ صوم الميلاد 11/15 وهو صوم يسمح فيه أكل السمك (عدا الأربعاء والجمع) لغاية نهار 12/20 هذا الصوم تهيئة للاحتفال بعيد ميلاد ربنا يسوع المسيح. نتمنى للجميع صوماً مباركاً وكل عام وأنتم بخير.

THE EPISTL: St. Paul to the Ephesians. (5:8-19)

Brethren, walk as children of light (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), and try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. For it is a shame even to speak of the things that they do in secret; but when anything is exposed by the light it becomes visible, for anything that becomes visible is light. Therefore it is said, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ shall give you light." Look carefully then how you walk, not as unwise men but as wise, making the most of the time, because the days are evil. Therefore, do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. And do not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all your heart.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل أفسس
يا إخوة اسلكوا كأولاد للنور* (فإن ثمر الروح هو في كل صلاح وبرٍ وحقٍ)* مختبرين ما هو مرضي لدى الرب* ولا تشتركوا في أعمال الظلمة غير المثمرة بل بالأحرى وبخوا عليها* فإن الأفعال التي يفعلونها سراً يفتح ذكرها أيضاً* لكن كل ما يوبخ عليه يُعلن بالنور* فإن كل ما يُعلن هو نور* ولذلك يقول استيقظ أيها النائم وقم من بين الأموات فيضيء لك المسيح* فانظروا إذن أن تسلكوا بحذر لا كجهلاء بل كحكماء* مفتدين الوقت فإن الأيام شريرة* فلذلك لا تكونوا أغبياء بل افهموا ما مشيئة الرب* ولا تسكروا بالخمير التي فيها الدعارة بل امتلئوا بالروح* مكلمين بعضكم بعضاً بمزامير وتسابيح وأغاني روحية مُرنمين ومرتلين في قلوبكم للرب.

THE GOSPEL: St. Luke. (18:18-27)

At that time, a man came testing Jesus and asking, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call Me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery. Do not kill. Do not steal. Do not bear false witness. Honor your father and mother.'" And the man said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me." But when the man heard this he became sad, for he was very rich. Jesus, seeing him sad, said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" Jesus said, "What is impossible with men is possible with God."

الانجيل:

في ذلك الزمان دنا إلى يسوع إنسان مجرباً له وقائلاً أيها المعلم الصالح ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية* فقال له يسوع لماذا تدعوني صالحاً وما صالح إلا واحد وهو الله* إنك تعرف الوصايا لا تزن. لا تقتل. لا تسرق. لا تشهد بالزور. أكرم أباك وأمك* فقال كل هذا قد حفظته منذ صباهي* فلما سمع يسوع ذلك قال له واحدة تعوزك بعد. بع كل شيء لك ووزعه على المساكين فيكون لك كنز في السماء وتعال اتبعني* فلما سمع ذلك حزن لأنه كان غنياً جداً* فلما رآه يسوع قد حزن قال ما أعسر على ذوي الأموال أن يدخلوا ملكوت الله* إنه لأسهل أن يدخل الجمل في ثقب الإبرة من أن يدخل غني ملكوت الله* فقال السامعون فمن يستطيع إذن أن يخلص* فقال ما لا يستطيع عند الناس مستطاع عند الله.

Holy Bread of oblation offered by:

- ❖ St. Nicholas church for the good health of those who have celebrated their birthdays this week: Jeries Azar, Janet Azar, Jiryas Jada, Bill AlAnsary, Amel Husary, Fadwa Azar, Amal Khoury, Victor Husary. Jean Baba. Happy Birthdays. Many Years!
- ❖ St. Nicholas Church for the good health of **Fuad Hanhan**. Many Years!
- ❖ Nicholas Parish family for the good health of all who are named after **Saint Katherine the Great Martyr (November 25)**, on the occasion of their Names Day! Many years!

Mark your Calender

- ❖ Ladies Auxiliary meeting will be held this coming Sunday **November 29th at 1:00 p.m** in the Church office.
- ❖ **Youth Meeting:** Next Youth meeting will take place on **Tuesday December 1st**.

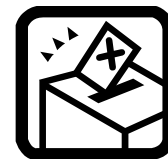
BURBARA

Delicious "Burbara" Pudding will be served after Liturgy on Sun; Dec 6th بربارة
Donated by Diana Batshon In memory of her Husband **Michel Batshon**.
May his memory be eternal! Many thanks to Diana. May God bless you and your family.



Parish Council Election December 13th after the Divine Liturgy

On Sunday, December 13th, there will be a parish council election meeting for the sole purpose of electing some members of the Parish Council for the coming term. Three are to be elected and one to be appointed by the Pastor.



Anyone interested in serving or nominating someone to serve on the Parish Council must be fully pledged and spiritually qualified. Please submit your candidate's name to the pastor by **Dec 7th**. In order to vote in the elections, members must be in spiritual and financial good standing with the church.

Christmas Party

St. Nicholas Annual Christmas Party is on December 19th with the musically talented JABOUR BAKLA and Maestro RADWAN SHAKHASHIR and Ensemble. Donation: \$85.

For reservation, please contact:

Jeries Azar : [415-710-0456](tel:415-710-0456)

Elias Batshon : [650-580-7185](tel:650-580-7185)

Sana Jada: [650-255-1380](tel:650-255-1380)

Salwa Shnoudi: [650-580-8561](tel:650-580-8561)



Saint Nicholas Christmas Party

Proudly Presents

The musically talented: JABOUR BAKLA
With Maestro: RADWAN SHAKASHIR
And Ensemble

December 19th, 2015

Appetizer 6:30- 7:30 pm Dinner: 8:00 pm
Donation \$85

Christmas Play

To all Sunday school's parents and students! St. Nicholas Christmas play will be held on Sunday December 20th. Everyone is invited to attend and have fun.



Pledge Commitments & Archdiocese Fees

For this 2015 fiscal year, there are many things that need to be done in the Church. With your help we will be able to meet our financial obligations! Please honor your pledge commitments and archdiocese fees. God bless you!

Note: Our dear beloved ones in Christ

You can help in spreading the word of God by providing us the email addresses of the members of your family and your friends who do not receive our bulletin via email. Please send their emails to: info@stnicholas-sf.com

تعال اتبعني

يأتي رجل إلى السيّد ليجرّبه. كان هذا الرجل جيّدًا لأنّه حفظ الوصايا وتبعها كلّها: لا تسرق، لا تزن، لا تشهد بالزّور... ومع ذلك قال له السيّد: «واحدة تعوزك: بع كل ما لك ووزّعه على المساكين... وتعال اتبعني»، أي أنك لست كاملاً إذا حفظت الوصايا فقط.

إذا قبلك المساكين في قلوبهم قبلك أبي في ملكوته. أي إن لم يكن الفقراء راضين عن أحدهم لا يكون الله راضياً عنه. رضى الفقراء من رضى الله.

قال داود في المزامير عن البارّ: «بَدَدَ أعطى المساكين، فيدوم برّه إلى الأبد» (مزمور ١١٢: ٣). لم يقل تصدّق بألف ليرة أو بخمسة آلاف. قال: بدّد. ماذا نقول اليوم والنظام نظام سعي لتكديس الأموال ونظام مصارف ووفرة مالية؟ ما دام هذا النظام قائماً، كيف يستطيع الانسان ان يبدّد؟ أبأؤنا اللاهوتيون الكبار كباسيليوس الكبير ويوحنا الذهبي الفم قالوا ان كلّاً منّا وكيل على ما يملك. انت موكل على مالك لمصلحة الجماعة.

الغنيّ فعلاً هو الذي يكون الله كبيراً في عينيه، وهذا يكون حارّاً كالأنبياء لا ممالقاً ولا مستزلاً. نحن علينا أن نساوي في عقولنا الغني والفقير، أن نعظم الذين يسلكون سلوك الأنبياء وأن يجذبنا الأبرار. الضعيف والمريض والحقير والمسكين والمرذول في مجتمعنا هذا هو الذي يُعظّم.

لماذا يحرص الناس على ما عندهم؟ لماذا يُمسكون عن العطاء؟ لأنهم يخافون الموت. يخافون أن يلقاهم الموت وهم بلا مال في قبضة أيديهم. يعرفون أنهم سيذهبون إلى القبر عراة حفاة، ومع ذلك لا يتعلّمون. من عنده يستزيد، ومن ليس عنده يستزيد، وكلّهما سباق إلى «الشطارة». كلها مباريات إلى الأمجاد، وتنتهي المباراة في القبر.

اذن ماذا نعمل؟ نفتح القلوب إلى القلوب. ليست القضية بأن نعطي دراهم قليلة أو وفيرة، لكن القضية أن ينكسر القلب أمام المريض والضعيف والمرذول والمُحتقر، والقضية الكبرى ان نعتبر أنفسنا كلا شيء. من اعتبر نفسه انه لا شيء، هذا يجعله ربه شيئاً. القلوب منغلقة متحجرة لأنها متكبرة. اما من أراد ان يشابه المسيح فهذا يعتبر نفسه كلا شيء. ربّنا كُسر على الصليب وديس تحت الصليب، ولذلك ارتفع إلى أعلى السماوات. دعوتنا الكبرى أن نُحب الناس، كلّ الناس. عزّتنا الكبرى ان نرفعهم فوق رؤوسنا. كرامتنا بأن نُحب، بأن ننسى معاصي الناس. أنت عظيم إذا داسك الناس واضطهدوك وعرفت أنك محبوب من المسيح. ما همّك من الناس؟ ان يقولوا فيك الشيء الحسن؟ هذه تجربة شيطانية. «ويل لكم إذا قال فيكم جميع الناس حسناً» (لوقا ٦: ٢٦). هذا يعني انكم تريدون المديح. الإنسان البار يأبى المديح.

أن ندخل الملكوت يعني أن نُعاين الخير. ملكوت الله يعني المحبة والحقيقة. أن ندخل الملكوت يعني أن ندخل إلى نطاق الحقيقة وإلى نطاق البر وأن نكون صالحين بالحق. وهذا يعني ان تنكسر قلوبنا أمام كلّ الناس، وان نصمد، وان نحب، وان نطيع، وان نمتدّ بالمحبة إلى أقاصي الدُنيا، وان نفتح قلوبنا لنُدخل اليها الفقراء والمضطهدين والمرذولين والذين ليس لهم اسم ولا مجد ولا كرامة. إذا دخل هؤلاء إلى قلوبنا واتحدنا بهم وأحببناهم والتصقنا بهم، عندئذ نكون كالمسيح واصلين إلى قمة المجد.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون وما يليهما (جبل لبنان)

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawsf.com

St. Nicholas Orthodox Church
5200 Diamond Heights Blvd
San Francisco, CA 94131

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.

**PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY**

www.MichaelLawSF.com

THE MICHAEL LAW FIRM

PERSONAL
INJURY

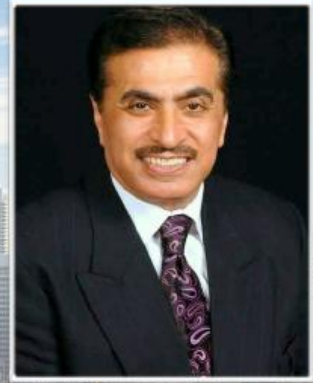


WRONGFUL
DEATH

TRIAL LAWYERS

REXSI
REAL ESTATE

ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits



ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015



We Are:

Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:

A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
Christian Heart • Classical Mind • Community Spirit

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions
We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.

Maher Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353